



# MUNICIPIUL BUCUREȘTI CONSILIUL LOCAL AL SECTORULUI 4

B-dul George Coșbuc nr. 6-16, sector 4, București  
Tel. +(4)021.335.92.30 Fax. +(4)021.337.33.10

## HOTĂRÂRE

privind solicitarea acordului Consiliului General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 4 de a hotărî cu privire la asocierea Sectorului 4 al Municipiului București cu Ministerul Transporturilor și Infrastructurii, Societatea de Transport cu Metroul București "METROREX" S.A., Consiliul Județean Ilfov, Compania Națională de Căi Ferate „CFR” – S.A. și Sectorul 5 al Municipiului București în vederea realizării în comun a proiectului de utilitate publică privind extinderea Magistralei M4 de metrou: Tronsonul Gara de Nord – Gara Progresul

### Consiliul Local al Sectorului 4

Având în vedere Referatul de aprobare al Primarului Sectorului 4 al Municipiului București și Raportul de specialitate al Direcției de Dezvoltare, Serviciul Implementare și Monitorizare Derulare Proiecte și Programe Finanțate nr. P.10.4/313/14.03.2023;

Văzând Avizul Comisiei nr. 6 – *Comisia juridică, de disciplină, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor cetățenești, resurse umane, administrarea patrimoniului, protecția consumatorului;*

Văzând:

Adresa Consiliului Județean Ilfov nr. 3742/06.03.2023;

Adresa Sectorului 5 al Municipiului București nr. 130939/28.02.2023;

Adresa Metrorex SA nr. M.04.01.01/595/13.03.2023;

În conformitate cu prevederile H.G. nr. 482/1999 privind înființarea Societății Comerciale de Transport cu Metroul București "Metrorex" - S.A., cu modificările și completările ulterioare;

Ținând cont de prevederile Legii nr. 24/2000 privind Normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

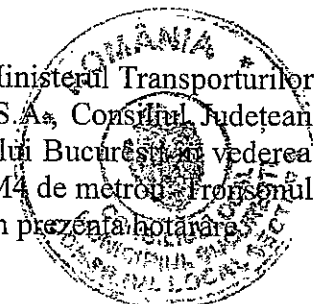
Având în vedere prevederile Legii nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art.139 alin. (3) lit. f), art.166 alin.(2) lit. s), art.196 alin.(1) lit. a) și art.197 din OUG nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

## HOTĂRĂȘTE:

**Art.1.** Se solicită acordul Consiliului General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 4 de a hotărî cu privire la asocierea Sectorului 4 al Municipiului București cu Ministerul Transporturilor și Infrastructurii, Societatea de Transport cu Metroul București "METROREX" S.A., Consiliul Județean Ilfov, Compania Națională de Căi Ferate „CFR” – S.A. și Sectorul 5 al Municipiului București în vederea realizării în comun a proiectului de utilitate publică privind extinderea Magistralei M4 de metrou: Tronsonul Gara de Nord – Gara Progresul.

**Art.2.** Se aprobă asocierea dintre Sectorul 4 al Municipiului București cu Ministerul Transporturilor și Infrastructurii, Societatea de Transport cu Metroul București "METROREX" S.A., Consiliul Județean Ilfov, Compania Națională de Căi Ferate „CFR” – S.A. și Sectorul 5 al Municipiului București în vederea realizării în comun a proiectului de utilitate publică privind extinderea Magistralei M4 de metrou: Tronsonul Gara de Nord – Gara Progresul, sub condiția obținerii acordului prevăzut la art. 1 din prezenta hotărâre.



**Art. 3** Se împuternicește Primarul Sectorului 4 să deruleze, prin Aparatul de specialitate al Primarului Sectorului 4, toate operațiunile necesare în vederea încheierii protocolului de asociere, să negocieze condițiile asocierii, să semneze protocolul de asociere, actele adiționale precum și documentele rezultate din derularea acestui protocol.

**Art. 4** Se aprobă modelul protocolului de asociere prevăzut în **Anexa** la prezenta.

**Art. 5 (1)** Primarul Sectorului 4, Secretarul General al Sectorului 4 și direcțiile din cadrul Aparatului de specialitate al Primarului Sectorului 4, vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei, conform competențelor legale.

**(2)** Direcția Administrație Publică prin Serviciul Tehnic Comunicare Acte Administrative va asigura comunicarea prezentei hotărâri entităților menționate la alin. (1), precum și Instituției Prefectului Municipiului București.

**Această hotărâre a fost adoptată în ședința ordinară a Consiliului Local al sectorului 4 din data de 29.03.2023**

**PREȘEDINTELE ȘEDINȚĂ,**

**Cosmin-Constantin BARBĂLĂU**



**Contrasemnează**  
**Conform Codului administrativ**  
**Secretarul General al Sectorului 4**  
**Tudor DOBRESU**

**Nr. 72/29.03.2023**

## PROTOCOL DE ASOCIERE

### Încheiat între:

**MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII**, cu sediul în București, Bd. Dinicu Golescu nr. 38, sectorul 1, reprezentată legal de **Viceprim-ministru, Ministrul Transporturilor și Infrastructurii Sorin Mihai GRINDEANU**, în calitate de reprezentant al Statului Român ca **PARTENER ASOCIAT**,

**SOCIETATEA COMERCIALĂ DE TRANSPORT CU METROUL BUCUREȘTI „METROREX” SA**, cu sediul în București, Bd. Dinicu Golescu, nr. 38, sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/6880/1999, CUI 13863739, reprezentată legal prin **Mariana MICLĂUȘ**, având funcția de **Director General**, în calitate de **PARTENER ASOCIAT**,

**COMPANIA NAȚIONALĂ DE CĂI FERATE „CFR” – S.A.** cu sediul în București, Bd. Dinicu Golescu, nr. 38, sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J/40/9774/1998, CUI RO 11054529, reprezentată legal prin **Ion SIMU-ALEXANDRU**, având funcția de **Director General**, în calitate de **PARTENER ASOCIAT**,

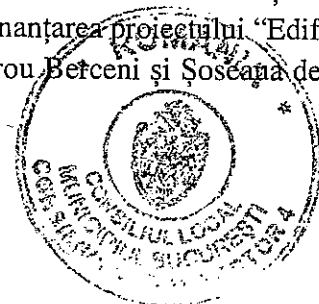
**CONSILIUL JUDEȚEAN ILFOV** cu sediul în București, Str. Ernest Juvara nr. 3 – 5, sector 6, Tel: 40.21.212.56.93, Fax: +40 32 64.00.70, în calitate de autoritate a administrației publice locale, constituită la nivel județean, reprezentată legal prin **Președinte Hubert Petru Ștefan THUMA**, în calitate de **PARTENER ASOCIAT**,

**SECTORUL 4 AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**, cu sediul în București, sectorul 4, Bd. George Coșbuc nr. 6-16, având cod de identificare fiscală RO4316422, reprezentată legal prin **Daniel BĂLUȚĂ** în calitate de **Primar**, în calitate de **PARTENER ASOCIAT**,

**SECTORUL 5 AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**, cu sediul în București, strada Fabrica de Chibrituri nr. 9-11 tel: 021.315.0520, reprezentată legal prin **Rareș HOPINCĂ** în calitate de **Administrator Public**, în calitate de **PARTENER ASOCIAT**,

*Având în vedere considerentele expuse în continuare:*

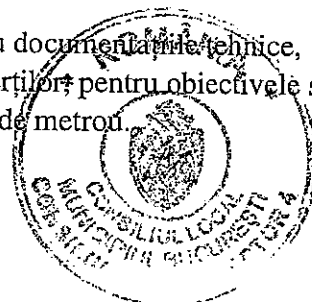
- Strategia de dezvoltare a infrastructurii de transport cu metroul a Societății Comerciale de Transport cu Metroul București "Metrorex" - S.A.;
- Exemplul de bună practică în ceea ce privește colaborarea dintre S.C. Metrorex SA și Sectorul 4 al Municipiului București în ceea ce privește implementarea și finanțarea proiectului "Edificarea unei stații de metrou la nivel suprateran situată între stația de metrou Berceni și Șoseaua de Centură – Stația Tudor Arghezi";



- Discuțiile principale desfășurate între reprezentanți ai Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, Societății de Transport cu Metroul București "METROREX" S.A., Consiliului Județean Ilfov, Companiei Naționale de Căi Ferate „CFR” – S.A., Sectorului 4 al Municipiului București și ai Sectorului 5 al Municipiului București cu privire la derularea în comun a unor proiecte de interes comun;
- METROREX desfășoară activități de transport de persoane cu metroul pe rețeaua de căi ferate subterane și supraterane, în condiții de siguranță a circulației, în scopul satisfacerii interesului public, social și de protecție civilă;
- În vederea desfășurării activității sale, METROREX are în concesiune bunurile, proprietate publică a statului, prevăzute în anexa nr. 2 la H.G. nr. 482/1999 privind înființarea Societății Comerciale de Transport cu Metroul București "Metrorex" - S.A.;
- Strategia de dezvoltare a Județului Ilfov 2020 – 2030, având ca obiectiv strategic Îmbunătățirea calității vieții locuitorilor, prin îmbunătățirea conectivității teritoriale;
- Strategia de dezvoltare a infrastructurii feroviare 2021-2025, aprobată prin HG nr. 985/ 2020, care are ca obiective strategice creșterea competitivității transportului feroviar pe piața internă și Integrarea în spațiul feroviar unic european;
- Cerințele Comisiei Europene privind dezvoltarea teritorială integrată, prin proiecte complexe care să răspundă direcțiilor strategice, respectiv: O Europa Verde, O Europa echitabilă, O Europa conectată și digitalizată;
- Identificarea de către părți, cu minime investiții, a unei modalități de edificare a unei căi de rulare împreună cu toată infrastructura aferentă ei, astfel încât și aceasta să deservească transportul de persoane;
- Oportunitățile de finanțare, atât prin fonduri europene nerambursabile, cât și prin fonduri naționale;

În temeiul prevederilor:

- Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 57/ 2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;
- Legii nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;
- Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare;
- Legea nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale, cu modificările și completările ulterioare;
- O.U.G. nr. 83/2016 privind unele măsuri de eficientizare a implementării proiectelor de infrastructură de transport, unele măsuri în domeniul transporturilor, precum și pentru modificarea și completarea unor acte normative;
- H.G nr. 581 din 10 septembrie 1998 privind înființarea Companiei Naționale de Căi Ferate "C.F.R." - S.A. prin reorganizarea Societății Naționale a Căilor Ferate Române, cu modificările și completările ulterioare ( HG 589 din 2006)
- O.U.G. nr. 12 din 7 iulie 1998 (\*\*republicată\*\*)(\*actualizată\*) privind transportul pe căile ferate române și reorganizarea Societății Naționale a Căilor Ferate Române, cu modificările ulterioare
- OMT 2031/2020 privind Procedura de emitere a avizelor pentru documentațiile tehnice, documentațiile tehnico-economice și documentațiile de urbanism ale terților pentru obiectivele situate în zona infrastructurii de transport rutiere de interes național, feroviare și de metrou.



**Partile hotărâsc următoarele:**

**Art. 1** Realizarea în comun a unui proiect de extindere a *Magistralei M4 de metrou: Tronsonul Gara de Nord – Gara Progresul*, în conformitate cu strategia de dezvoltare a infrastructurii de transport cu metroul a Metrorex SA.

**Art. 2.** Constituirea unei asocieri de autorități contractante formate din părțile prezentului protocol, în sensul prevederilor art. 3 alin. (1), lit. 1) și lit. m) și lit. o), art. 4 alin (1) lit. c) și Art. 44 alin (1), (2), (3), (4) și (5) din Legea nr.98/2016 privind achizițiile publice cu modificările și completările ulterioare, precum și a art. 3 alin. (1), lit. 1) și lit. m) și lit. o), art. 4 alin (1) lit. c) și Art. 57 alin (1), (2), (3), (4) și (5) din Legea nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale cu modificările și completările ulterioare, în scopul realizării unor achiziții, respectiv pentru atribuirea unor contracte de proiectare, proiectare și execuție și/sau a unor contracte de servicii, având ca obiect proiectare și execuție, precum și consultanță și supervizare a lucrărilor aferente, publicitate, etc.

**Art. 2.1.** Se împuternicește Sectorul 4 al Municipiului București ca lider de asociere pentru derularea procedurilor de achiziție publică.

**Art. 2.2.** În vederea demarării procedurilor de achiziție publică precum și pentru recepționarea lucrărilor efectuate, fiecare parte va desemna cel puțin un membru din cadrul instituției care va participa la respectivele proceduri.

**Art. 3.** Finanțarea activităților rezultate din prezentul protocol se va realiza după cum urmează:

- Buget Local
- Buget Național
- Fonduri Europene Nerambursabile
- Alte fonduri legal constituite

**Art. 3.1.** Părțile vor efectua demersuri pentru includerea asocierii rezultate în urma prezentului protocol în categoria beneficiarilor eligibili pentru finanțarea investiției din fonduri europene, în cadrul programelor operaționale derulate de România.

**Art. 3.2.** Derularea activităților cu privire la obținerea finanțării conform art. 3.1. în cadrul asocierii, se va reglementa prin act adițional la prezentul protocol.

**Art. 3.3** Valoarea totală a investiției va rezulta din documentația aferentă proiectului tehnic/studiului de fezabilitate. Fiecare fază a documentației tehnico-economice elaborată în scopul implementării obiectului prezentului protocol de asociere, va fi supusă avizării Metrorex SA.

**Art. 3.4** Responsabilitățile C.F.R. SA pentru realizarea obiectului prezentului protocol sunt limitative și constau în următoarele acțiuni:

- acordarea sprijinului necesar în vederea îndeplinirii de către părțile asocierii, respectiv Ministerul Transporturilor și Infrastructurii, Societatea de Transport Cu Metroul București „Metrorex” S.A., Consiliul Județean Ilfov și Sector 4, a responsabilităților asumate prin prezentul protocol;



- avizarea studiilor și a documentațiilor care fac obiectul protocolului, în termen de maxim 1 lună de la predarea pe bază de proces verbal de predare-primire, în condițiile legii și conform competențelor ce îi revin.

**Art.4.** Părțile, vor pune la dispoziția asocierii, de la data începerii lucrărilor, prin semnarea unui proces-verbal de predare amplasament, în scopul implementării obiectivului menționat la art. 1, terenurile pe care le dețin în proprietate sau administrare și care în urma elaborării documentației tehnice sunt necesare pentru execuția lucrărilor.

**Art. 5.** După îndeplinirea obiectului asocierii, toată infrastructura aferentă obiectului prevăzut la art. 1. (cale de rulare, stație de metrou, etc.) vor intra în proprietatea publică a statului și se vor atribui în concesiunea METROREX, pe baza de contract încheiat cu Ministerul Transporturilor, în conformitate cu prevederile art. 3 alin. 2 din H.G. nr. 482/1999 privind înființarea Societății Comerciale de Transport cu Metroul București "Metrorex" - S.A.

**Art. 6.** Presentul protocol intră în vigoare la data semnării de către toate părțile și este valabil până la data finalizării investițiilor stabilite prin acte adiționale și predarea investiției către unitatea administrativ teritorială competentă.

**Art. 7.** Presentul protocol încetează prin:

- a) Neîndeplinirea obiectului protocolului;
- b) Prin acordul părților;
- c) La expirarea perioadei de asociere.

**Art. 8** Neexecutarea culpabilă a obiectului protocolului duce la rezilierea de plin drept.

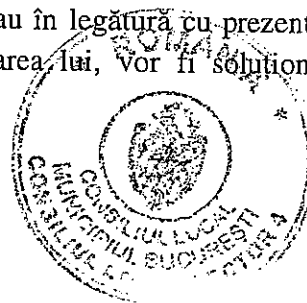
**Art. 9.** Forța majoră exonerează de răspundere părțile, în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor stipulate în prezentul protocol. Prin forță majoră se înțelege un eveniment independent de voința părților, imprevizibil și insurmontabil, apărut după încheierea protocolului și care împiedică părțile să execute total sau parțial obligațiile asumate.

**Art. 9.1.** Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștință celorlalte părți, în scris, cel mai târziu în 5 (cinci) zile de la apariție, iar dovada forței majore, împreună cu avertizarea asupra efectelor și întinderii posibile a forței majore, se va comunica în maximum 15 (cincisprezece) zile de la apariție.

**Art. 9.2.** Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștința celorlalte părți încetarea cauzei de forță majoră, în maximum 15 (cincisprezece) zile de la încetare.

**Art. 9.3.** Dacă aceste împrejurări și consecințele lor durează mai mult de 6 (șase) luni, fiecare partener poate renunța la executarea protocolului pe mai departe. În nici un caz, niciuna din părți nu are dreptul la despăgubiri de la celelalte părți, dar au îndatorirea de a-și onora toate obligațiile până la data producerii forței majore.

**Art. 10.** Litigiile care se vor naște din prezentul protocol sau în legătura cu prezentul protocol, clauzele, validitatea, interpretarea, executarea sau desființarea lui, vor fi soluționate pe cale amiabilă.



**Art. 11.** Dacă părțile nu vor ajunge la o înțelegere amiabilă, atunci litigiile vor fi înaintate spre soluționare instanței judecătorești competente, pe baza prevederilor prezentului protocol și a dreptului material român. Legea aplicabilă va fi cea română.

**Art. 12.** Orice modificare sau completare adusă protocolului se poate face numai de comun acord, în limitele legislației române, prin acte adiționale ce vor face parte integrantă din prezentul protocol.

**Art. 13.** Părțile protocolului nu vor putea cesiona drepturile ce le revin în baza prezentului protocol unei terțe persoane.

**Art. 14.** Toate comunicările care urmează a se efectua între părți, ca urmare a derulării protocolului vor fi făcute în scris, cu confirmare de primire, prin e-mail, fax.

**Art. 15.** Prezentul Protocol s-a încheiat în 6 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

**MINISTERUL  
TRANSPORTURILOR ȘI  
INFRASTRUCTURII**  
Viceprim-ministru, Ministrul  
Transporturilor Și  
Infrastructurii  
Sorin Mihai GRINDEANU

**S.C. METROREX S.A.**  
Director General  
Mariana MICLĂUȘ

**COMPANIA NAȚIONALĂ  
DE CĂI FERATE „C.F.R.”  
S.A.**  
Director General  
Ion SIMU-ALEXANDRU

**CONSILIUL JUDEȚEAN  
ILFOV**  
Președinte  
Hubert Petru Ștefan THUMA

**SECTORUL 4 AL  
MUNICIPIULUI  
BUCUREȘTI**  
Primar  
Daniel BĂLUȚĂ

**SECTORUL 5 AL  
MUNICIPIULUI  
BUCUREȘTI**  
Administrator Public  
Rareș HOPINCĂ

*PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ  
COSMIN-CONSTANTIN BĂRBĂLAU*

